

Quoi de neuf: A vol d'oiseau

Cette section rassemble les principales actualités de l'alliance pour un monde responsable et solidaire. Mais pour en sentir la substance, il faut aussi visiter les autres entrées...

- Dernière mise à jour : 12 décembre 2000 -

Rencontre d'articulation des assemblées continentales de juin 2001

[Résumé de Manola Rauss](#)

[Chronique de Martí Olivella](#)

[Le point sur les assemblées continentales de l'alliance](#)

[Pages de référence des activités continentales](#)

Rencontre d'articulation des assemblées continentales de juin 2001 Dakar (Sénégal), 20-23 novembre 2000

La réunion de Dakar entre les organisateurs des assemblées continentales de juin 2001 a permis de clarifier l'articulation à mettre en œuvre entre les différents continents.

- Chaque continent "enverra" un **messenger** à chaque rencontre continentale. Ce messenger devra avoir suivi les travaux de son continent d'origine et pourra porter la vision et l'approche continentale au sein des travaux du continent qui l'accueillera.
- Les messagers seront chargés d'adresser à leur continent d'origine un **message court** (3 paragraphes) des principaux enjeux traités dans la rencontre continentale où ils se trouveront.
- Les 20 et 21 juin seront les **2 journées communes** à toutes les rencontres continentales.
- L'articulation " événementielle " entre les rencontres continentales pourra se faire le 21 juin. Les **actes symboliques** choisis par l'Afrique (un peu de terre recueillie dans chaque pays traversé) et par l'Asie (chacun apportera un peu d'eau de son pays pour créer un biotope au cœur des arbres plantés dans une précédente rencontre) impliquent les 4 éléments. L'Europe pourrait choisir le feu en profitant de la proximité de la St Jean (24 juin) pour allumer un ou plusieurs feux en plein air. Le continent américain choisira l'air.
- La **couverture médiatique** sera également articulée entre les différentes rencontres par les journalistes de l'agence alternative "Transforming Word".
- Au-delà des actes symboliques organisés par chaque rencontre continentale, Martí Olivella organise un événement international en appelant toute personne à participer aux "**tambours de la paix**" le 21 juin. (La concomitance avec la fête de la musique devrait faciliter cette organisation).
- Au niveau des contenus, l'articulation entre les différentes rencontres continentales se fera essentiellement sur **des thèmes larges** (tels que la gouvernance et la paix avec l'Afrique). **Trois éléments d'articulation pratiques** :
 1. Créer un lien entre les différentes pages continentales du web.
 2. Une plaquette des 4 rencontres continentales va être imprimée.
 3. Un comité de rédaction va travailler à la contribution continentale pour l'Assemblée de Lille.

Chronique de la rencontre d'articulation des assemblées continentales de juin 2001 de l'Assemblée pour un monde responsable, pluriel et solidaire Dakar - November 20-24, 2000

par Marti Olivella

Nous nous sommes réuni grâce à un accueil excellent et efficace de Youssoupha Gueye et de son organisation, le REDETIP, à Dakar: Youssoupha Gueye, Gustavo Ma-rin, David Gakunzi, John Stewart, Suddha, Siddhartha, Mickaël Beth-Selassié, Sonia Ben Messaoud, Muepu Muamba, Véronique Rioufol, Manola Gardez-Rauss, Karin Del-gadillo, Ethan Gelber, Martí Olivella, Laia Botey et Aliou Sall, membres des équipes organisatrices des rencontres continentales de juin 2001, des équipes de suivi et de communication de l'Alliance et de l'équipe d'articulation de ces rencontres.

Après cinq jours de dialogue, dans une ambiance respectueuse et créative, qui nous a permis de visiter l'île de Gorée et le village de pêcheurs de Kayar, ainsi que de connaître de près et de suivre la Caravane Africaine, nous sommes parvenus aux conclusions suivantes...

► Lisez la suite ([document à télécharger](#)) 

Le point sur les assemblées continentales de l'alliance

par Véronique Rioufol

Les assemblées continentales constituent une étape essentielle du processus de rencontres organisées en 2000-2001. Elles intégreront les apports de différents chantiers de l'Alliance et seront une étape de la préparation de l'Assemblée mondiale de décembre 2001. Chacune réunira des participants régionaux ainsi que des représentants d'autres continents afin de marquer la dimension interculturelle et internationale. Ces rencontres qui se tiendront toutes autour du solstice de juin 2001, seront reliées via internet. Véronique Rioufol fait le point sur les dynamiques mis en oeuvre par les différents groupes géoculturels.

► [Lisez la suite](#)

Activités des groupes géoculturels

Afrique

- [Activités du groupe géoculturel Afrique](#)
- [Site Web de la Caravane Africaine](#) (très bientôt en ligne)

Voici un message des alliés congolais:

"Nous avons le plaisir de vous informer que l'alliance est structurée au Congo Brazzaville depuis Novembre 1999 sous l'appellation suivante : **Alliance Congolaise pour un monde responsable et solitaire**. Il y a à ce propos une coordination nationale. Nos activités portent sur 5 ateliers : éducation, jeunesse, femmes, gouvernance et développement. Voici notre adresse de contact:

Ernest APANI

BP: 5253

Ouénzé, Brazzaville

République du Congo

Tél: +242 51 17 79

Fax: +242 81 18 28

Amériques

- [Activités du groupe géoculturel Amériques](#)

Asie

- [Activités du groupe géoculturel Asie](#)

Europe

- [Forums du groupe géoculturel Europe](#)

- ▶ [Activités du groupe géoculturel Europe](#)

Moyen Orient

- ▶ [Activités du groupe géoculturel Moyen Orient](#)
-

© 2000 Alliance pour un Monde Responsable, Pluriel et Solidaire. Tous droits réservés.

Quoi de neuf: Focus

- Dernière mise à jour : mars 2001 -

Cette section rassemble des informations sur des initiatives importantes d'allié(e)s de de l'alliance pour un monde responsable et solidaire.

Vie des groupes de travail (chantiers, collèges, groupes géoculturels)

Lancement de nouveaux forums électroniques

Transforming Word: réseau de journalistes

Première rencontre géoculturelle Amériques

Québec 2001

Lancement de nouveaux forums électroniques

Plusieurs chantiers thématiques, discutant les enjeux du monde actuel dans un domaine donné, et collèges discutant les responsabilités et l'apport d'un milieu socio-professionnel aux défis actuels, ont ouvert un forum électronique depuis le début de l'année, comme outil permettant de mener un large débat en plusieurs langues sur ces questions. Ces débats à distance, qui préparent souvent une rencontre présentiel, se font principalement par courrier électronique, avec l'appui d'une équipe d'animation, qui en facilite le déroulement.

- ▶ [Les forums des chantiers thématiques](#)
 - ▶ [Les forums du collèges socio-professionnels](#)
 - ▶ [Les forums des groupes géoculturels](#)
-

Transforming Word: réseau de journalistes

par Bénédicte Manier

Le réseau "Transforming Word", mis sur pied par Siddhartha à Bangalore (Inde) pour contribuer à une alternative socio-culturelle dans le monde des médias, a réuni une trentaine de journalistes et d'écrivains venus de toute l'Asie ainsi que des Amériques et d'Europe du 7 au 10 décembre 2000.

Cette réunion de travail a permis d'effectuer un tour d'horizon critique du contenu rédactionnel et des dérives commerciales des "mainstream media" (media dominants), et de proposer une alternative: créer un réseau mondial de journalistes souhaitant contribuer à une autre mondialisation de l'information, structurer leurs échanges d'articles par l'ouverture d'un site Web dans le courant de l'année 2001, et à plus long terme, créer une agence de presse alternative publiant des articles et des enquêtes de qualité sur des

thèmes peu ou mal couverts par les médias conventionnels: droits humains, développement, analyse des enjeux sociaux, éducatifs et géopolitiques de la mondialisation, mouvements citoyens ...

Les discussions se poursuivent depuis la réunion sur un groupe électronique, et un site web sera ouvert (depuis Bangalore) dans le courant de l'année.

▶ [Page Web de Transforming Word](#)

▶ [Compte-rendu](#) de la réunion internationale de Bangalore [à télécharger](#) 

▶ Contact: Siddharta (Asie) siddh@vsnl.com ; Bénédicte Manier (Europe) benedicte@alliance21.org ; David Gakunzi (Afrique) kigali@alliance21.org

▶ [En savoir plus sur l'organisation de réseaux de journalistes](#)

Première rencontre géoculturelle Amériques

Cochabamba, Bolivie, 21-24 février 2001

La première rencontre sous-régionale de préparation de l'assemblée continentale américaine de juin à Quito (Equateur) a eu lieu du 21 au 24 février à Cochabamba en Bolivie, sur le thème "mouvements sociaux et interculturalité". Réunissant près de 40 représentants de mouvements indigènes, paysans, syndicaux et urbains et d'ONG venus principalement d'Equateur, du Pérou et de Bolivie, mais aussi du Venezuela, de Colombie, du Chili, du Brésil et de France. A partir des expériences de chaque pays et de chaque mouvement, les participants ont travaillé à construire des alliances concrètes et des projets communs.

▶ [Récit de la rencontre](#)

▶ Contact: veronicamontufar@latinmail.com

Québec 2001

Le deuxième Sommet des Peuples des Amériques se tiendra à Québec (Canada) du 17 au 21 avril, simultanément au Sommet des Chefs d'Etat américains qui poursuivront les négociations sur la Zone de Libre Echange des Amériques. Il organisera des forums sur les thèmes suivants: femmes et mondialisation; droits humains; environnement; désengagement de l'Etat et redistribution équitable de richesses; questions agraires; communications; éducation; question syndicale. Ce sommet sera également le cadre de deux rencontres de l'Alliance: la rencontre nord-américaine préparatoire à l'Assemblée continentale de Quito (Equateur), et la première rencontre du collège syndicats. Le thème rencontre de la rencontre de Quito sera l'intégration régionale. .

▶ Rencontre nord-américaine : Sabourin.Claire@uqam.ca

▶ Rencontre du collège Syndicats : alternatives@alternatives.ca

▶ [Sommet des Peuples des Amériques](#)

© 2000 Alliance pour un Monde Responsable, Pluriel et Solidaire. Tous droits réservés.

Quoi de neuf: Portrait

Cette section se concentre sur des initiatives d'allié(e)s dans un pays, une région ou un milieu particulier...

- Dernière mise à jour : mars 2001 -

Participation de l'Alliance au Forum Social Mondial

Editorial

Point de vue sur le Forum Social Mondial

Le Forum des Autorités Locales

Editorial :

L'alliance apporte une contribution appréciée au premier Forum Social Mondial à Porto Alegre (Brésil)

par Pierre Johnson

Le premier Forum Social Mondial a réuni du 25 au 30 janvier à Porto Alegre, au Sud du Brésil, une dizaine de milliers de délégués d'organisations et de mouvements sociaux du monde entier. Il avait pour ambition d'offrir un contrepoint au Forum Economique Mondial qui réunit depuis plus de trente ans à la même période dans une station de sport d'hiver suisse les grands et puissants de ce monde en cercle fermé, et de montrer que, contre la mondialisation financière, "un autre monde est possible". Défi pleinement relevé si l'on considère la différence de contenu et de couleurs entre les deux forums (voir point de vue ci-dessous).

Bien que ce forum ait attiré surtout des sud-américains et des européens de langues latines, on peut constater qu'il a été un succès en terme de participation, et comme moment symbolique dans lequel s'est exprimée la nécessité d'une autre mondialisation. Le comité d'organisation, composé de huit des principales organisations sociales brésiliennes, avec l'aide du gouvernement de gauche de l'état de Rio Grande do Sul et de la ville de Porto Alegre, avait prévu des séances plénières le matin, et de laisser aux délégués l'initiative d'ateliers thématiques dans l'après-midi. Cette dynamique de débats et d'échanges en ateliers a permis de nouer des liens formels et informels, de renforcer ou d'initier des réseaux internationaux. Quelques propositions contribuant à dessiner les contours d'une autre mondialisation ont commencé à émerger. Ces dynamiques naissantes pourront être renforcées au cours des forums suivants.

L'Alliance pour un monde responsable, pluriel et solidaire, et le réseau *Agriculture Paysanne et Mondialisation (APM)* ont contribué à cet événement, par des délégations réellement internationales (Afrique, Amérique, Asie, Europe), mais aussi par des suggestions appréciées en termes d'organisation et de visibilité des propositions dégagées lors des débats. Parmi les thèmes proposés par l'Alliance en ateliers figuraient des questions socio-économiques (Femmes et économie solidaire, Commerce international, Monnaie sociale), écologiques (Gestion durable de l'eau, sols et ressources naturelles, Education et environnement), l'"Interculturalité", "Gouvernance, citoyenneté et mouvements sociaux". Le réseau APM a animé des ateliers sur les thèmes suivants : Formation de leaders sociaux, Réforme agraire, Sécurité alimentaire, OGM et rejet de la privatisation du vivant.

Point de vue sur le Forum Social Mondial

par Sergio Escribano Ruiz

Que le premier Forum Mondial se soit tenu à Porto Alegre n'est pas un hasard. Cette ville, capitale de l'Etat du Rio Grande do Sul avec 1,5 millions d'habitants, est un modèle depuis 12 ans pour avoir établi le " budget participatif ". Celui-ci permet aux citoyens de choisir les priorités des dépenses publiques selon le budget dont dispose la municipalité. C'est cet exemple qui a attiré des organisations progressistes européennes et du monde entier jusqu'à Porto Alegre. Il est important de signaler que si la représentation française a été une de plus nombreuses cela se doit au fait que ATTAC - France avec Le Monde Diplomatique ont participé à l'organisation du Forum.

Durant le forum nous avons pu entendre des discours et arguments qui en Europe n'ont pas encore été débattus : comme la critique du système économique néolibéral comme générateur d'inégalités à tous les niveaux (mondial, étatique ou national, régional...). Il ne s'agissait pas d'un discours nostalgique d'une autre époque plus révolutionnaire, mais de discours argumentés et enrichis par des données, contre une structure économique qui bénéficie seulement à 20% de la population mondiale.

Si nous pouvons dire que le Forum en tant qu'organisation a parlé d'une seule voix, je cataloguerai celle-ci de porteur d'espoir et chargée d'idées nouvelles et très variées, qui doivent encore être structurées. C'est ainsi, dans un climat d'optimisme critique, que nous avons pu assister à des conférences, des débats, des ateliers (près de 300), sur les thèmes les plus divers. La grande quantité de thèmes à traiter reflétait la grande diversité géographique, sociale, religieuse et culturelle des participants au forum.

Inévitablement, cette diversité se reflétait aussi dans les vêtements et costumes portés par les participants, ce qui, accompagné par la lumière du Brésil, transformait chaque réunion en une fête de couleurs qui contrastait énormément avec l'uniforme obscur de ceux qui ont participé au forum de Davos et qui tirent, aujourd'hui, les ficelles de l'économie mondiale.

Pour conclure, nous pouvons dire, que le Forum Social Mondial opposa au Forum Economique de Davos lumière et couleur face à l'obscurité, la diversité face à l'uniformité, l'illusion face au scepticisme, la complexité face à la simplicité et ce qui est le plus important, un futur pour tous face à un futur pour quelques-uns.

Pour l'Equipe APM (Agriculture Paysannerie et Mondialisation) et membre de ONGD (Organisation non gouvernementale de développement) CERAI (Centre d'études ruraux et d'agriculture internationale)

► Vos réactions à [Sergio Escribano Ruiz](#)

► [Site Web du Forum Social Mondial](#)

Le Forum des Autorités Locales

par Isabelle Decout

Depuis la conférence d'Habitat II (Istanbul 1996), la ville de Porto Alegre est internationalement connue pour le succès de sa gestion publique participative (budget participatif) mise en place par l'actuel maire de la ville, Terso Genro, en 1989. C'est dans ce cadre que s'est tenu, le 26 et 27 janvier, durant la semaine du Forum Social Mondial, un "Forum des Elus locaux pour l'inclusion sociale" réunissant des maires de plusieurs villes du monde, en accord avec les méthodes et la politique développée par la municipalité de Porto Alegre.

Les 2 thématiques abordées lors du Forum portaient sur "la pauvreté et l'exclusion sociale dans les villes" et "les politiques locales pour l'insertion sociale". A partir des expériences exposées, une commission de rédaction conformée de 10 élus de différents pays, a rédigé une Charte pour affirmer qu' "un autre monde est possible, et qu'il commence dans les villes".

► [Programme et liste des participants](#)

© 2000 Alliance pour un Monde Responsable, Pluriel et Solidaire. Tous droits réservés.

Quoi de neuf: Enjeux

Cette section présente des enjeux importants pour la construction d'un monde responsable et solidaire.

Nombre de ces enjeux sont débattus dans les chantiers thématiques et les collèges de l'Alliance.

- Dernière mise à jour : 15 octobre 2000 -

Atelier de Syros :

une contribution interculturelle et plurilingue à l'élaboration d'une Charte pour un monde responsable, pluriel et solidaire

Appel à réflexion : Temps et développement durable

Atelier de Syros

une contribution interculturelle et plurilingue à l'élaboration d'une Charte pour un monde responsable, pluriel et solidaire

Un groupe de 23 personnes couvrant ensemble 25 langues différentes s'est réuni dans l'île de Syros (Grèce) suite au travail fait par le groupe de Naxos (1998) sur les difficultés d'interprétation culturelle rencontrées lors de la traduction de la *Plateforme pour un monde responsable et solidaire* dans une vingtaine de langues.

Ce groupe a fait un double travail :

1. en utilisant l'outil de leurs langues, les participants ont "testé" la proposition pour une Charte de l'Alliance de mars 1999 sur son effet mobilisateur dans leurs contextes ;
2. après avoir explicité la diversité des préoccupations prépondérantes dans leurs pays, ils ont travaillé sur une forme plus interpellante de présenter des principes d'orientation et les moyens de leur mise en oeuvre. Ceux-ci pourraient constituer le fond commun d'une Charte exprimé en langages culturellement différents.

▶ [Proposition du groupe de Syros](#)

▶ [Chantier Charte](#)

Appel à réflexion : temps et développement durable

Le temps est une construction sociale. A l'image de l'aménagement du territoire qui est la projection sur le sol des rapports de force dans une société, on pourrait dire que la relation au temps est la projection sur le cadran de l'horloge des rapports de force d'une société donnée.

Au départ d'un problème avéré de "concordance des temps" (l'activité rapide du monde professionnel vs. le non-travail mais aussi les difficultés interculturelles liées à l'appréhension d'un même espace-temps,...), l'objectif de cette réflexion est d'approfondir la question même de la conception du temps et de ses manifestations.

▶ [Chantier Temps et développement durable](#)

© 2000 Alliance pour un Monde Responsable, Pluriel et Solidaire. Tous droits réservés.

